





### 積壓貨多銀行收縮信用難週轉

## 龍子龍光公司停業

(香港通訊) 一家規模頗大的百貨公司，三日突然停業，目前仍未有復業的跡象，相反聞該百貨公司的總店鐵門深鎖，裝飾和內部裝修已經拆除。

這間百貨公司，開設已經廿多年，早些年業務大有發展，分公司陸續開設，至今已有多家分店開在港九各地，這些分店，也和總公司一起於三日停業，大門深鎖，店裏只有兩名伙記看舖。

日前，這家百貨公司通知有關的商戶開了一次會議，隨着向店員分發工資，便開始停業，這家百貨公司共有職工一百多人。

這家百貨公司停業的原因，主要是受淡風的影響，生意不景，貨物無法推銷，資金被積壓，許多賬目無法結數。

年關前夕，這家百貨公司添置了大批貨物，以為可以在年關上大量推出，但是，去年冬季天氣和暖，大批中樓，短樓受了天氣的影響無法推銷，春節過後，百貨業再遭銀行風潮的影響，存貨被迫大減價，但銷路仍是呆滯，資金被積壓，無法週轉。

這家百貨公司曾求助於一些銀行，但是，經過擠提風潮之後，銀行的信用收縮，這家百貨公司苦思無計的情況下，只有停業。

## 香港大觀片場大火

(香港訊) 九龍鑽石山大觀片場，十二日九時發生大火，焚燒一小時多，片場內之木工部及油漆部付諸一炬，損失達十萬元，幸無傷人，起火原因，據謂由於拜神神像着木屑而起。

當時片場內約有廿名工人開工，起火後，工人立即按火警鐘發出警號，全片場為數約三百人，紛紛展開搶救，但由於木工部與油漆部及印刷部相連，場內儲存大量傢俬，木料，油漆，佈景板，道具等易燃之物，火勢一經蔓延，不可收拾，烈焰冲天。

消防局聞訊，派出十多部滅火車馳往救援，當時消防人員全力將噴灑射沖印部，並搶救內非林，至十時許，火勢已被控制。

幸大火發生在白晝，工人走避及時，初步調查，并未有傷亡。

大觀片場分租與星光片公司及香港製片公司，總樓之木工部，由徐寶華利做，油漆部則由林民豐利做，此外，片場內一名姓金之包伙食人家的住屋，亦已被火燒燬。

接近工場之遊艇製造工廠部分受水漬。

## 反吸煙運動在香港

(香港訊) 香港當局鑒於近年來香港肺病症不斷增加，為了遏止這種趨勢，現已採取步驟，展開反吸煙運動，準備長期推行，初步計劃，目標由各學校及機關開始，勸導青年不可吸煙。

教育局已有一項通告給與各級當局，乃關於向學生展開反吸煙運動課程，現正由醫務衛生署大量供應有關吸煙害處之資料與各校及各海府機關，俾資

## 渣打銀行年報指出 中共在港賺十六億

同時，此報在並無外間援助與協助，與及在若干海外市場不斷抗拒，達成，尤幸最近之打擊，即美國之征收百分之十五入口附加稅，尚非十分嚴重，因大多數定單係遠期者，但此種征收如一九六五年繼續執行多個月，却可能使一完全不同之故事。

此銀行家又分析本港之貿易形勢，彼謂，雖然出入口繼續增加，但香港大貿易夥伴所佔之份數却日益分岐。

【未完】



**談**

你有風濕骨痛，麻痺酸軟請服風濕靈藥丸。

你感呼吸氣喘，咳嗽有痰請服定喘化痰丸。

你想固本培元，強身壯體請服大雄丸。

總代理：雲高華十八街西一九六號林樹榮。

代銷處：金利源、元豐公司、廣濟堂、福星藥房。

各色丸散膏丹、溫尼路、水昌路、藥丸批發、廣興公司。

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中  
出入便利 房舍通爽  
床潔清爽 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎

司理 鍾法明 啟  
周國林 啟

**富劉**

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備有光顧請打電：MU 1-8398

地址：片打街東七二三號

**花旗麵廠**  
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
蒸氣鮮麵  
鮮春捲皮  
鮮春捲皮  
每日新鮮  
迎歡

Jimmy's Fine Food Ltd.  
1355 Parker St., Tel. 253-3944  
Vancouver 6, B.C.  
Government Inspected Plant

送禮佳品  
經濟實惠  
本公司出品  
白油腸 鴨子腸  
大臘腸 牛肉干  
代辦寄售全球各國  
保證寄到如有損失  
十足賠償  
價目表印備函索即付  
真味齋臘味廠

旅加華僑英文刊物  
「華埠雜誌」半月刊

請訂閱

439 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
CHINATOWN NEWS  
每份全年九元，兩年十九元。

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8534

專配西藥  
各種補丸  
沖劑藥林  
文房用具  
畫報雜誌  
格外歡迎

**雲埠達權支社徵收年費啟事**

為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本支社並舉定趙偉常、廖九、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙廖二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 伍澤濂  
書記 林洪公

中華民國五十四年元月十八日

**看其生長**

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開戶，祇有一元可能隨時做到，但若不附貯，則七之生長令你奇異。

Canada's First Bank  
MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH  
JAMES O. BOYCE, MANAGER  
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER  
由一八一七年為加國各界人士服務

**華高雲 行易質瑋利**  
LEKIU IMPORTING CO., LTD.  
Phones: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

月前欠奉  
經已辦到  
英洲尤魚  
唐山咸蛋  
價廉物美  
保證滿意

**THE BANK OF NOVA SCOTIA**

每日所費在兩仙以下。你便能租賃個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燬與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險箱。仍有等物件。若然何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在英高華埠有支行三十五間。為你服務。那華斯高沙銀行雲高華埠支行定於林比街支行啟。

創立一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間

**你們的貴重物件 實際安全否**

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734

**新到大幫水貨**

雪白糖荔 桂林馬蹄  
青皮大蕉 佛手白菓  
沙坪粉葛 紅芽芋仔  
檳榔芋仔 檳榔芋頭

即日運到大幫唐山海鮮  
美味鮮甜。保證靚貨。

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

**大幫 頭水白肉茨菇**

登市

**乾坤大補丸**

每樽百粒，可供百日之用，正價美金七元五角，郵費五角，兩樽十五元。

郵費免收。各界函購，請將銀匯單寄到本行，即由郵局匯款。寄到本行，即由郵局匯款。寄到本行，即由郵局匯款。

主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SUMNERST. WIT. 500, 80 E. 42ND ST., NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啟

**吳國華辦事處啟**

餐館一間。位在雲埠中央區域。每月生意約四千五百元。星期日不開市。架生良好。兼有長批。取價八千元另另點貨。意欲做餐館者。請移駕或電話至吳國華辦事處問吳榮順或林昌定必詳細答覆。

△附設營業樓宇按揭  
△本處常有學字商店及工業業出賣請留意焉

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KEEFER ST. MU4-1377



格言
一、心既平正，則禍不期而至。
而自無不平正矣。此之謂修身。
此之謂欲修其身者，先正其心。

日本新小說家說

一九二八年以後，日本的「新小說」崛起，深受讀者歡迎，對社會發生很大的影響。當時日本文學理論家，極力提倡創作方法上的現實主義，主張作家應用新的觀點，觀察世界，描寫世界，他的努力，激發了日本文學創作的新的發展，文壇上有了重要的收穫，例如廣田隆吉的「土壤大會」，小林多喜二的「一九二八，三二五」，「蟹工船」，「不在地主義」，「工場細胞」，「鐵道直道」，「沒有太陽的街」，片岡鐵兵

魏源的「海國圖志」

魏源，字子遠，湖南邵阳人。他是一個具有遠見卓識的思想家，他主張「師夷長技以制夷」，他認為中國應該學習西方的科學技術，以增強自己的實力。他的「海國圖志」是中國第一部系統介紹世界地理的著作，對當時的中國知識分子產生了深遠的影響。

韓愈治潮始末
唐憲宗十四年，潮州刺史韓愈到任，他發現潮州民風淳樸，但受封建統治者的壓迫，生活極其困苦。他到任後，首先減輕賦稅，然後興辦教育，使潮州民風大變，成為一個文風鼎盛的地方。

廣州三元里的詩歌

三元里前哨戰，千乘萬乘一時來，同胞生靈塗炭，鄉民合力強徒推。室家田廬須保衛，不待鼓聲齊作氣，婦女齊心亦健兒，擊斃敵首首兵裝。

當時的婦女也同樣以農具做武器，英勇地迎擊侵略者，詩的中段繼續描述了侵略者的狼狽，堅甲利兵在憤怒的鄉民面前，是無用武之地了。詩的最後，寫了清官的賄賂行爲。

小鳳仙哀婉蔡松坡
運籌帷幄，取道重慶，關前赴滇，聯合唐繼堯討袁計，終推翻袁世凱，倒袁之功，蔡松坡不可沒，但無小鳳仙之力，亦不克臻此。誰說兒女情長，英雄氣短。

達芬奇軼事
十五世紀末和十六世紀初的意大利畫家達芬奇，是個具有多方面才能的人物，他對數學、物理、建築等方面，都有重要的貢獻。達芬奇幼時就顯露出聰明和勤奮，他父親爲他安排了專門的技術，把他送到一位友人的畫坊裡學習。

鹿尾把補丸
鹿尾把補丸，功效神速，能補腎壯陽，益氣養血。對於體弱多病、腰酸背痛、失眠健忘等症，均有顯著療效。每盒售價五元，各大藥房均有代售。

來函照錄
中國醫藥專家先生：大補丸之功效，請將此信，刊登報紙介紹，以益同胞。並感商安。

Advertisement for Kam Yen Jan (1948) Ltd. featuring various food products like '各種鮮麵', '日日生鮮', '超等乾麵', '爽滑可口', '新製機器', '名師精製', '大小光顧', '均極歡迎'.

Advertisement for Kam Gook Yuen (金菊園有限公司) located at 164 Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: MU 3-0541.

Table listing members of the Chinese Republic 54th Year Yunjun Community Council (中華民國五十四年雲埠建權社職員表). Includes names like 正社長 伍耀輝, 副社長 周玉生, etc.

Table listing members of the Chinese Republic 54th Year Dubei Community Council (民國五十四年都建建權社職員表). Includes names like 社長 林晉慶, 副社長 李炳南, etc.

Advertisement for T. P. Y. Travel Service located at 71 Pender St. E., Vancouver, B.C. Phone: Mutual 2-3458. Lists agents for Orient and Pacific Lines.

Advertisement for Bamboo Terrace (竹林園酒家) located at 155 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 683-1935. Features '特設外賣部', '著名食譜', '大筵小酌', '餘菜豐美', '專車送上', '三元五元以上交易', '免費送到府上', '快捷妥當', '免費送餐時間：下午四時至上午二時'.

Advertisement for Gangle Trading Ltd. (庚利公司) located at 280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel: MU 4-7931. Features '新貨大量登市', '上海五彩皮蛋', '牛莊發菜綠豆', '北京金絲蜜棗', '江門圓枝腐竹', '湖南金雞金菜', '龍口一級津絲', '福建化核應子', '珠江牌蝦子麵', '全加總代理：中國冰霜大明蝦'.

Advertisement for Trans-Nation Emporium Ltd. (國信公司) located at 89 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: MU 2-2248. Features '新到', '朝花旗參', '藥材補品', 'KK牌超等絲苗米', '各江海味', '唐山水貨'.







